

Quête nationale de la Croix-Rouge

BOULAY. — Afin de pouvoir faire face à la montée continue de la précarité et au nombre de plus en plus important de personnes et de familles à aider, la délégation de la Croix-Rouge de Boulay organisera, tout comme les autres délégations à travers l'Hexagone, deux journées de quête nationale, les 20 et 21 mai à Boulay.

Accompagnement des personnes, soutien moral et financier, aides matérielles, alimentaires, vestimentaires, chauffage, baisse constatée des financements publics, tous ces besoins nécessitent non seulement le travail constant des bénévoles, mais également des sommes importantes, pas toujours évidentes à trouver.

Aussi la Croix Rouge compte-t-elle sur chacune et chacun pour mettre son obole dans les troncés présentés par les bénévoles de l'association, afin que celle-ci puisse remplir ses missions, avec cette année un slogan national qui se passe de commentaires : « Sans don, pas d'action ».

URGENCES

Pharmacie de garde
A partir de 19 h : appeler le 3237.

Gendarmerie
Boulay : 2, rue Sainte-Croix, tél. 03 87 79 11 11.
Bouzonville : 7, rue de la Petite Suisse, tél. 03 87 78 23 52.

Hôpital
Boulay : tél. 03 87 79 40 00.

Médecins
Aide médicale urgente : tél. 15. Boulay et Bouzonville :

s'adresser à la régulation départementale au 08 20 33 20 20, de 20 h à 8 h.

Dentistes
Dentiste de garde : consulter le centre 15.

Ambulances
Boulay : tél. 03 87 57 33 33.
Bouzonville : tél. 03 87 78 32 70 (Ambulances Mosellanes) ou 03 87 78 56 88 (Weber).

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

AMBULANCES • VSL • TAXIS*

Ambulances Mosellanes

7/7 et 24h/24
Nous sommes à votre service

03 87 93 05 59

FALCK - BOUZONVILLE

CONCERT ce dimanche

Florilège de musique baroque à Piblange

Ce dimanche 22 mai à 16 h dans l'église de Drogny, le duo Bicinium se produira en concert avec Laurent Martin Schmit à l'orgue et Cécilia Boyer au chant, avec la complicité de Marion Béranger au hautbois. Les artistes vous invitent à découvrir l'orgue de Drogny autrement... Avec un programme spécialement concocté pour cet orgue d'inspiration saxonne, ce trio musical interprétera un répertoire varié aux couleurs musicales différentes. Laurent Martin Schmit saura apprivoiser cet instrument en passant d'une sonorité très puissante à un accompagnement plus subtil dans les pièces pour voix, hautbois et orgue. Cécilia Boyer chantera

par sa voix limpide tantôt en duo avec l'orgue, tantôt en trio avec le son chaud du hautbois, joué par Marion Béranger. Le duo Bicinium parcourt la France et l'étranger dans des concerts et créations originales.

Sans cesse en recherche d'univers artistiques originaux, il s'associe avec de nombreux plasticiens, chorégraphes, comédiens, danseurs, écrivains, vidéastes, ingénieurs lumières ou ensembles instrumentaux. Ces univers le mènent tout naturellement vers la mise en scène où il aime particulièrement réaliser des créations associant plusieurs disciplines artistiques. L'entrée sera libre. Un café-gâteau sera offert à l'issue du concert.



Le duo Bicinium avec Laurent Martin Schmit à l'orgue et Cécilia Boyer au chant, et avec la complicité de Marion Béranger au hautbois, à découvrir en l'église de Drogny ce dimanche 22 mai. Photo RL

NUMÉROS

Services
EDF-GDF Boulay-Bouzonville : renseignements tél. 0810 57 57 57, dépannage électrique tél. 0810 333 057 ; dépannage gaz, tél. 0810 433 057.
Service des eaux : Boulay et Bouzonville, tél. 0810 458 458 ; en cas d'urgence 0810 858 858.
Gare de Bouzonville : ouverte de 8 h à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 45.
Loisirs
Piscines : Boulay de 10 h 35 à 11 h 45 au public seniors ; Bouzonville, fermée.
Bibliothèque : Boulay ouverte de 17 h à 18 h (aux adultes

uniquement).
Permanences
Allocations familiales : de 9 h à 11 h 30 en mairie de Bouzonville ; de 13 h 30 à 15 h 30 à la Maison des Services, 8 rue du Gal Newinger à Boulay.
Conciliateur : tous les 1er et 3e jeudis du mois de 15 h à 17 h en mairie de Bouzonville et de 9 h à 12 h en mairie de Boulay.
AMAPA (aide ménagère aux personnes âgées) : de 14 h à 16 h en mairie de Bouzonville.
Allô Actif (tél. 03 87 57 37 75) : de 8 h à 12 h, à la maison des associations de Boulay.

VIE ASSOCIATIVE

portes ouvertes dimanche à volmerange-lès-boulay

Sauv'Equi: l'ange gardien des chevaux maltraités

Installée depuis quelques mois à Volmerange-lès-Boulay, l'association Sauv'Equi vient en aide aux chevaux abandonnés ou maltraités. Les bénévoles présenteront leurs actions dimanche lors de portes ouvertes.

Ces 11 chevaux, 3 ânes et 2 poneys ont trouvé à Volmerange un terrain de villégiature idéal, après avoir failli, pour certains, perdre la vie.

Abandonnés, mal nourris, maltraités ou tout simplement convalescents, ces animaux sont pris en charge par une équipe de bénévoles dévoués appartenant à l'association Sauv'Equi. Sur une quarantaine d'adhérents, une dizaine met régulièrement "la main à la patte" pour soigner, entretenir et redonner joie de vivre à ces animaux.

Stéphanie Penard, cadre administratif au sein de l'association, insiste sur le travail des bénévoles qui ne comptent pas les heures passées auprès des équidés. D'autant plus que l'association, reconnue d'intérêt général, ne vit que grâce aux cotisations des adhérents, dons et parrainages. « Nous ne touchons aucune aide publique, ni subvention, ce qui rend délicat toute nouvelle prise en charge d'animaux ».

Créée début 2008 à Rezonville, Sauv'Equi a élu domicile depuis octobre dans le refuge mis à disposition par Pierre Albert, agriculteur à Volmerange. L'association y loue les box et les quelque 4 hectares de pâtures nécessaires à l'épanouissement des équidés.

Portes ouvertes ce dimanche

Les 16 pensionnaires accidentés de la vie qui se refont une santé grâce à Sauv'Equi se feront une joie de rencontrer



Bichonnés et câlinés, les équidés retrouvent une santé physique et mentale au contact des bénévoles de l'association. Photos RL

le public ce dimanche 22 mai de 10 h à 18 h au refuge de Volmerange. Ce sera l'occasion pour les bénévoles de présenter leur travail et qui sait, de provoquer le coup de cœur du public pour l'un de leurs protégés. « L'association

propose le parrainage et l'adoption (sous conditions suivies) à ceux qui tomberaient sous le charme de l'un de nos compagnons », fait savoir Stéphanie Penard.

Des animations pour la famille seront prévues sur le site, ainsi qu'une tombola, un atelier poterie. Buvette et restauration (barbecue, crêpes, salades...) seront assurées sur place.

D'une pierre deux coups

Autre particularité de Sauv'Equi, la structure œuvre pour l'insertion de personnes handicapées et fragilisées en les mettant au contact des équidés pour des tâches simples comme le pansage, des balades à pied en longe. De cette manière, les animaux sont chouchoutés et en même temps, les personnes handicapées retrouvent équilibre, ma-

trise de leurs gestes et confiance en elles. C'est le but des conventions passées avec des Foyers d'accueil spécialisé et des Centres d'aide par le travail de la Moselle.

N. T.

Portes ouvertes de Sauv'Equi : au 30 chemin d'Helstroff, à Volmerange-lès-Boulay (au bout de la rue), Entrée libre. Renseignements : www.sauv-equi.fr

NUMÉROS

Services
EDF-GDF Boulay-Bouzonville : renseignements tél. 0810 57 57 57, dépannage électrique tél. 0810 333 057 ; dépannage gaz, tél. 0810 433 057.
Service des eaux : Boulay et Bouzonville, tél. 0810 458 458 ; en cas d'urgence 0810 858 858.
Gare de Bouzonville : ouverte de 8 h à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 45.
Loisirs
Piscines : Boulay de 10 h 35 à 11 h 45 au public seniors ; Bouzonville, fermée.
Bibliothèque : Boulay ouverte de 17 h à 18 h (aux adultes

uniquement).
Permanences
Allocations familiales : de 9 h à 11 h 30 en mairie de Bouzonville ; de 13 h 30 à 15 h 30 à la Maison des Services, 8 rue du Gal Newinger à Boulay.
Conciliateur : tous les 1er et 3e jeudis du mois de 15 h à 17 h en mairie de Bouzonville et de 9 h à 12 h en mairie de Boulay.
AMAPA (aide ménagère aux personnes âgées) : de 14 h à 16 h en mairie de Bouzonville.
Allô Actif (tél. 03 87 57 37 75) : de 8 h à 12 h, à la maison des associations de Boulay.

TÉTERCHEN

Les élèves participent au soutien moral des troupes

Les élèves du groupe scolaire Marcel Dauendorffer, dirigé par Eliane Rinck, ont compris qu'eux aussi pouvaient soutenir le moral des troupes : leurs dessins, envoyés aux militaires français en opérations extérieures, essentiellement ceux qui œuvrent dans un cadre international en Afghanistan, apportent à ces soldats loin de leur pays et de leurs familles le sentiment que l'on s'intéresse à eux et que l'on fait ce qu'il faut pour rompre leur isolement et leur solitude. Le sergent-chef René Leist, délégué régional, des sous-officiers de réserve du secteur de Boulay (porteurs de l'opération depuis des années déjà) avec leur président Pascal Gette, et de Germain Dechoux, secrétaire des sous-officiers accompagné de François Trombini, maire de la commune, se sont rendus à l'école pour remercier tous ces acteurs de leur participation à cette action de « solidarité défense ».

Un "pako"

Chacun des 98 élèves de l'école, de la petite et moyenne section de maternelle de Véronique Bourdin ; de la section moyens-grands de Rachel Fering ; du CE-CEI de Eliane Rinck ; du CE2, CM1, CM2 de Mme Sylvia Jager, a réalisé un dessin voire un poème pour Noël. Ceux-ci ont été transmis à Paris, comme tous les autres



Les élèves de l'école réunis autour des enseignantes et des personnalités présentes lors de la remise officielle des lettres de félicitations. Photo RL

dessins des écoles de France. De nombreuses réponses ainsi que l'envoi d'un « pakol », le couvre chef traditionnel afghan, sont arrivées à l'école. Lors de cette rencontre, les enfants ont pu poser de nombreuses questions à M. Leist

qui a insisté sur le rôle humanitaire et de maintien de la paix des forces françaises en Afghanistan et dans d'autres pays du monde. Chacune des enseignantes s'est vu remettre une lettre officielle de félicitations ainsi qu'un diplôme pour la

directrice pour les nombreuses années de participation à l'opération du fait de son proche départ à la retraite. Le maire a souligné de son côté l'importance de cette action, « les militaires loin de chez eux, loin de leur famille, ont besoin que

l'on pense à eux. Ils ont besoin aussi d'un soutien moral de tous les Français, du plus petit au plus grand ». Un grand bravo à tous les élèves et à leurs enseignantes pour cette belle et noble action de solidarité.

NÉCROLOGIE

M. Yvon Flaba



TROMBORN. — M. Yvon Flaba est décédé à son domicile, le 17 mai à l'âge de 62 ans. Né à Fameck le 30 juin 1948, il avait épousé Maryse Schneider le 6 mai 1977, à Hayange. De cette union est née une fille, Noémie. La famille s'est agrandie avec la venue de deux petits-enfants, Raphaël et Yoan.

Le défunt, avant sa retraite, avait été cadre juriste chez Sodie (Arcelor). Il habitait à Tromborn avec son épouse.

Ses obsèques seront célébrées le vendredi 20 mai à 14 h 30 en l'église Saint-Joseph de Sérémange, suivies de la crémation à Thionville.

Nos condoléances à sa famille.

HESTROFF

Brocante le 12 juin

L'Amicale des Moulins à Vents organise sa 10e brocante, vide-greniers et artisanat le dimanche 12 juin, de 7 h à 18 h, dans les rues du village. À raison d'1 € le mètre linéaire, les inscriptions sont reçues par Gisèle Masson (03 87 35 77 96) et Ména Pick (03 87 35 76 44). Restauration et buvette sur place.

OTTONVILLE

Coupeure d'eau

Des coupures d'eau sont prévues le jeudi 26 mai sur le réseau de la commune pour effectuer des tests sur les bornes incendie. Ces tests seront pratiqués par le SDIS (Service départemental incendie et de secours).

FREISTROFF

Mairie fermée

Le bureau de la mairie sera fermé ce jeudi 19 mai (le matin).

RL SERVICES

Correspondants RL

Boulay : Jean-Luc Marchal, 27 rue des Huilliers, tél. 03 87 57 33 08 ; E-mail : jlmarchal4@wanadoo.fr ; en cas d'absence s'adresser à l'agence de Bouzonville, tél. 03 87 78 56 10.
Alzing : Rémy Leuck, 43 rue de Château-Rouge, tél. 03 87 78 38 45, remyleuck@free.fr.
Anzeling : Charles Amsinger, 3a rue de Lillette, tél. 03 87 35 75 76.
Bannay : J. Jacques Klein, 4 chemin de Bannay 57220 Vaudoncourt, tél. 03 87 64 24 74, klein-jean-jacques@wanadoo.fr.
Bettange : Denise Krempf, 13 rue des Tuileries, tél. 03 87 35 74 83, krempf.miche@worldonline.fr.
Bibiche : Marie-Rose Tritz, 14 rue de Waldweistroff 57320 Colmen, tél. 03 87 35 54 14, tritz@wanadoo.fr.
Bionville/Nied : Oriana Thilmont, route de Boulay, tél. 03 87 57 54 22, orianath57@yahoo.fr.
Boucheporn : René Wanny, 4 impasse des Bouleaux, tél. 03 87 90 37 54, ou 06 70 67 66 31, renewanny@free.fr.
Brettnach : Nicolas Schutz, 23 rue de Velving, tél. 03 87 35 86 95 ou 06 80 54 49 03, schutz@wanadoo.fr.
Brouck : Bernadette Isacci, 30 rue de la Fontaine, Brouck, tél. 03 87 64 22 63 ou 06 36 57 58 13 ; isacci.b@gmail.com.
Château-Rouge : Valérie Zimmer, 1, rue Trois Maisons, tél. 03 87 78 28 84 ou 06 74 92 30 49.
Gomelange : Patrick Buronfosse, 3 rue du Stade, tél. 03 87 35 72 41, portable 06 79 71 79 32, BPgom@wanadoo.fr.